

NR 5 (145) · ROK XI · MAJ 2002

Biuletyn Lubiński

ISSN 1233-1570



*Samych uśmiechów
na co dzień
z okazji Dnia Dziecka
życzą*

Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński

Prezydent Miasta
Roman Sadowski



DZIESŁAW



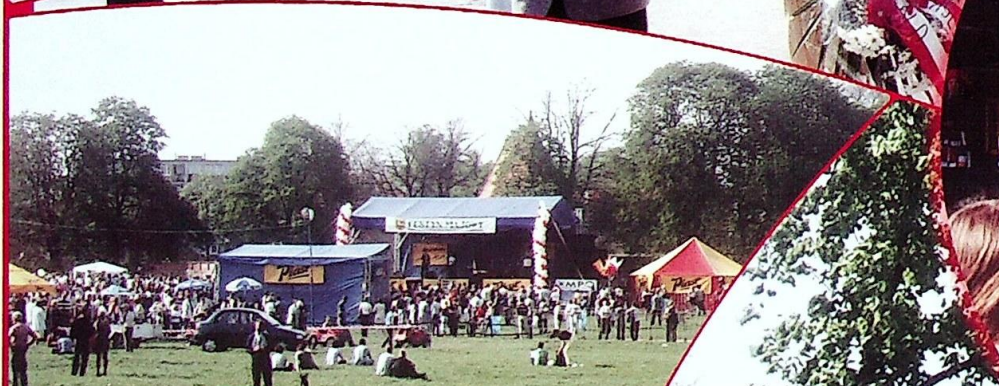
**IV OGÓLNOPOLSKA
KONFERENCJA DROGOWNICTWA**



SUKCES MŁODYCH PIŁKARZY



FESTYN MAJOWY



Absolutorium udzielone

W dniu 23 kwietnia br. Rada Miejska Lubina stosunkiem głosów: 21 za, 8 przeciw, przy 3 wstrzymujących się, udzieliła absolutorium dla Zarządu Miasta za rok 2001. Tym samym miejscy radni pozytywnie podsumowali wykonanie, przez Zarząd Prezydenta Romana Sadowskiego, budżetu minionego roku.

Wykonanie ubiegłorocznej uchwały budżetowej przebiegało w wyjątkowo trudnych warunkach. Związane były one z poważnym kryzysem finansów publicznych. Przeszacowania planów finansowych państwa spowodowały niedofinansowanie z tego tytułu budżetu samorządu Gminy Miejskiej. Miało to znaczący wpływ na poziom realizacji zadań budżetowych. Mimo wszelkich trudności i świadomości niedostatków wynikających z przerostu potrzeb związanych z realizacją gminnych zadań nad możliwościami finansowymi miasta, plan budżetowy został zrealizowany w stopniu zadowalającym, co znalazło potwierdzenie w uchwale absolutorijnej Rady Miejskiej.

W wyniku przeprowadzanych w trakcie trwania roku 2001 zmian w uchwale budżetowej, ostateczna wielkość planu finansowego na koniec grudnia ubiegłego roku oraz całkowita realizacja budżetu w roku 2001 przedstawia się następująco:

- plan dochodów ogółem 123.049.846 zł wykonanie planu zamknęło się kwotą 111.639.763 zł co stanowi 90,73% planu,
- plan przychodów ogółem 4.635.000 zł wykonanie 2.575.270 zł co stanowi 55,56% planu,
- plan wydatków zamknął się kwotą 121.576.692 zł, jego wykonanie to 107.434.992 zł co daje 88,37% planu,
- plan rozchodów 6.000.000 zł wykonanie 6.000.000 zł co daje 100% planu.

Odchylenia w wykonaniu dochodów i wydatków od planu determinowane były wspomnianymi wyżej czynnikami obiektywnymi, niezależnymi od Zarządu Miasta. Wśród wpływów, które bezpośre-

dnio przełożyły się na realizację wydatków, a zatem i wykonanie zadań gminnych finansowanych przez budżet miasta, zaważyły kwoty z tytułu udziałów Gminy Miejskiej w podatku dochodowym od osób fizycznych i podatku od czynności cywilnoprawnych osób prawnych. Państwo, w porównaniu z pierwotną wersją planów, nie przekazało Gminie ogólnej kwoty ponad 12.800.000 zł. Oznaczało to, że zadania z poszczególnych sektorów budżetu miasta nie mogły być wykonane adekwatnie do zamierzonych planów. Mimo tych komplikacji duża część zadań w zakresie oświaty, opieki społecznej, edukacyjnej opieki wychowawczej, kultury i ochrony dziedzictwa narodowego, ochrony środowiska, oraz ochrony zdrowia została wykonana w sposób zadowalający. Procentowo wysoko zrealizowano ponadto wydatki na obsługę długu publicznego co wiązało się m.in. z zabezpieczeniem terminowych wypłat wynagrodzeń pracownikom całej sfery samorządowej oraz niezbędnych wydatków związanych z bieżącym funkcjonowaniem jednostek. Wydatki inwestycyjne zrealizowano priorytetowo — co oznacza wykonanie pilnych zadań związanych m.in. z rozbudową i modernizacją oczyszczalni ścieków, uzbrojeniem zespołu domków jednorodzinnych przy ul. Asnyka, budową Al. Niepodległości czy niezbędnymi remontami w placówkach oświatowo-wychowawczych.

Reasumując, budżet Gminy Miejskiej roku 2001 został wykonany bez żadnych zastrzeżeń formalno-prawnych, a podstawowe zadania Gminy zostały zrealizowane zgodnie z intencją Rady Miejskiej.

Wystawa niemieckich artystów

Od 1 czerwca w Ośrodku Kultury "Wzgórze Zamkowe" w Lubinie prezentowana będzie wystawa prac niemieckich artystów z Regionu Rhein — Lahn. To efekt porozumienia o współpracy podpisanego przez Gminę Miejską Lubin i Starostwo Powiatowe z niemieckim regionem w listopadzie 2000 roku.

Lubińska ekspozycja kulturalnego dorobku niemieckich artystów jest kolejnym etapem współpracy kulturalnej obu zaprzyjaźnionych regionów. W ramach porozumienia o współpracy strona niemiecka wystąpiła z inicjatywą zorganizowania wystawy prac lubińskich artystów w Domu Kultury "Haus Eberhard" w mieście Diez położonym w Regionie Rhein Lahn. Ekspozycja, w której zaprezentowano około 70 prac lubińskich artystów zrzeszonych w Lubińskim Forum Artystycznym i Stowarzyszeniu Twórców Kultury, miała miejsce na przełomie maja i czerwca ubiegłego roku. Aktualnie, twórczość czterech niemieckich artystów można podziwiać w Ośrodku Kultury "Wzgórze Zamkowe". Wystawa prezentowana będzie przez najbliższe dwa tygodnie.

Inicjatywy podejmowane przez partnerów porozumienia o współpracy są cenną okazją do pogłębienia wzajemnych kontaktów obu regionów przez prezentację artystycznego dorobku lokalnych środowisk kulturotwórczych.

Z okazji Dnia Pracownika Komunalnego chciałbym złożyć wszystkim pracownikom komunalnym wyrazy uznania. Praca wykonywana w branży komunalnej ma szczególne znaczenie, gdyż sprawy z jakimi przychodzi się Państwu zmagać na co dzień dla dobra mieszkańców naszego miasta, niewątpliwie należą do bardzo trudnych z uwagi na ich specyfikę. Dzięki Waszym staraniom lubinianom żyje się i mieszka przyjemniej, wygodniej oraz bezpieczniej. Państwa zaangażowanie tworzy solidny fundament pozwalający na dalszy rozwój miasta i jego infrastruktury.

Do słów podziękowań, za realizowaną przez Państwa dla dobra naszego miasta pracę, pragnę również złożyć życzenia wielu sukcesów w dalszej karierze zawodowej oraz życiu osobistym.

**Prezydent Miasta
Roman Sadowski**

Lubin w liczbach

Lubin na koniec kwietnia liczył **81.849** mieszkańców, w tym **871** osób zameldowanych na pobyt czasowy.

W kwietniu liczba osób, które dokonały wymeldowania na stałe z miasta wyniosła **136**.

63 osoby zameldowały się na pobyt stały przybywając spoza terenu miasta. Przemeldowania w obrębie miasta dokonało **154** mieszkańców.

Z Urzędów Stanu Cywilnego wpłynęły do Wydziału Spraw Obywatelskich **72** zawiadomienia o urodzeniu, z czego **38** dotyczyło chłopców, a **34** dziewczynek.

Dniami, które obfitowały w największą ilość urodzeń były, **07, 16 i 25** kwietnia. Piętnaścioro z tych dzieci urodziło się poza terenem Lubina. Wśród noworodków są dwie pary bliźniąt.

Najpopularniejszymi imionami dla chłopca były **Jakub i Mateusz** a dla dziewczynki **Wiktoria i Maja**.

Ulicami, na których przybyła największa liczba noworodków są: **Kilińskiego, Krucza i Pawia**.

Na ślubnym kobiercu stanęło **78** par małżeńskich, a **15** małżeństw zostało rozwiązanych przez rozwód.

Liczba zgonów naszych mieszkańców wyniosła **44** osoby.

Pełnoletność w kwietniu uzyskało **126** młodych lubinian.

Wydano **570** dowodów osobistych, w tym **177** osiemnastolatków otrzymało swój pierwszy dowód osobisty.

Finał konkursu „Z Euro przez Europę”

W perspektywie członkostwa państwa polskiego w Unii Europejskiej szeroki proces edukacyjny, obejmujący tematykę unijną, odgrywa szczególnie istotną rolę. Władze Lubina dokładają wielu starań do jakości procesu informacyjnego i doceniają wszelkie inicjatywy związane z systemem informacji europejskiej na szczeblu samorządowym. W związku z powyższym Lubińskie Centrum Informacji Europejskiej wspólnie z Urzędem Miejskim podsumowały konkurs pt. „Z Euro przez Europę”. Trwający od marca br. konkurs został skierowany do uczniów szkół gimnazjalnych i średnich z terenu miasta. Tematem konkursu był projekt banknotów i monet Euro.

Projekty, będącej od stycznia br. w powszechnym obiegu, unijnej waluty można było przedstawiać w zakresie kształtu, oprawy graficznej oraz dobranego materiału w zależności od inwencji twórczej uczestników konkursu. Prace konkursowe oceniła komisja z udziałem: przedstawiciela Urzędu Miejskiego, Starostwa Powiatowego, prezesa Towarzystwa Miłośników Ziemi Lubińskiej, przedstawiciela środowiska artystycznego oraz sektora bankowego. Nadesłane prace były oceniane pod kątem oprawy graficznej, estetyki projektu i pomysłowości przy doborze materiałów, z których realizowano projekty europejskiej waluty, a także pod kątem zawarcia elementów polskich tradycji.

Ostatecznie w konkursie wzięły udział szkoły gimnazjalne nr 1,2,3 i 4, Zespół Szkół nr 1, Zespół Szkół nr 2, oraz Zespół Szkół Budowlanych, III Liceum Ogólnokształcące i Liceum Ekonomiczne. Prace oceniane były w dwóch kategoriach: Gimnazja i szkoły średnie, w grupach wiekowych: w szkołach gimnazjalnych klasy 1-3, w szkołach średnich klasy od 1 do najwyższej.

Uroczyste ogłoszenie wyników konkursu odbyło się w dniu 9 maja br. w Zespole Szkół nr 4 przy ulicy Konopnickiej 5.

Laureatami okazali się: w kategorii szkół gimnazjalnych: I nagrodę otrzymała Patrycja Kurkowska i Elwira Korona — uczennice Gimnazjum nr 1, II nagrodę otrzymał Sławomir Leszki z Gimnazjum nr 4, III nagroda przypadła Annie Brzezini z Gimnazjum nr 1. W kategorii szkół średnich I nagrodę przyznano dla Marcina Hamelusza z Zespołu Szkół Budowlanych, II nagroda przypadła dla zespołu uczniów „Migotki” z Liceum Ekonomicznego, III dla Marcina Czajki z Zespołu Szkół Budowlanych.

Specjalnym gościem uroczystości był Ignacio Nino Perez — doradca redakcyjny z organizacji Twinning Project działającej przy Urzędzie Marszałkowskim Województwa Dolnośląskiego. Hiszpański gość odwiedził Lubin już po raz drugi. Pierwsza wizyta miała miejsce na początku marca br. i była związana z seminarium szkoleniowym dla kadry urzędniczej samorządu terytorialnego z obszaru Województwa Dolnośląskiego. Pan Perez oprócz udziału w uroczystości wręczenia nagród konkursu „Z Euro przez Europę”, poprowadził również prace grupy roboczej pracowników Urzędu Miejskiego, związane z przygotowywaniem wniosków o środki z unijnych funduszy.

Zawody PCK

26 kwietnia Zarząd Rejonowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Lubinie zorganizował Rejonowe Zawody Młodzieżowych Zespołów Ratowniczych. Wygrał je Zespół Szkół Nr 2, który będzie reprezentował nasze miasto w Zawodach Okręgowych.

Jak podkreśliła Pani Rozalia Józefów — poziom zawodów był wysoki. Daje się zauważyć, że z roku na rok uczniowie są lepiej

przygotowani do udzielania pierwszej pomocy przedlekarskiej co jest dużą zasługą nauczycieli i pracowników służby zdrowia, którzy biorą udział w przygotowaniach.

Wszyscy uczestnicy zawodów otrzymali dyplomy ufundowane przez Zarząd Rejonowy PCK a zwycięzcy Puchar, który ufundował Prezydent Miasta — Roman Sadowski.

Władze miasta pragną promować i popularyzować przedsiębiorczość wśród lubińskiej młodzieży, a tym samym przygotowywać do podejmowania samodzielnych, twórczych wyzwań związanych z ich pracą zawodową i przyszłością. W związku z tym Wydział Inicjatyw Gospodarczych, Promocji i Rozwoju Miasta po raz drugi zorganizował dla młodzieży szkolnej konkurs

„Jaką działalność gospodarczą podjąłbyś w swoim mieście?”

Tegoroczni laureaci II edycji konkursu wykazali się dużą wiedzą i atrakcyjnymi pomysłami działalności gospodarczej na przyszłość.

Do konkursu złożono 30 prac — 27 w kategorii A — szkół ekonomicznych (specjalistycznych), 3 w kategorii B — pozostałych szkół (ogólnych).

Konkurs odbywał się dwuetapowo, do drugiego etapu — części ustnej zakwalifikowanych zostało 14 prac, wśród których Jury wybrało autorów najlepszych prac, przyznając nagrody i wyróżnienia.

W kategorii A nagrody otrzymali:

	Tytuł pracy /nazwa/	autorzy	szkoła	punktacja
I miejsce	„Linka”	Lach Anna Korzeniowska Anna	Liceum Ekonomiczne Zespół Szkół Nr 2	19
II miejsce	„Car – tune”	Komarnicki Damian, Haftarczyk Filip, Horoszczak Daniel	Liceum Techniczne Zespół Szkół Nr 2	15
III miejsce ex equo	„GT Riksza”	Chudy Tomasz, Kurman Radosław, Samoluk Kamil	Liceum Techniczne Zespół Szkół Nr 2	12
	„Sady ogrodnicze”	Ożyński Jarosław, Jędrzejczyk Jakub	Liceum Ekonomiczne	12
	„Warzywny raj”	Koprianiuk Sławomir, Wodopian Daniel		12

W kategorii B Jury postanowiło przyznać 3 wyróżnienia:

	Tytuł pracy /nazwa	autorzy	szkoła	punktacja
I miejsce	„Ziółko”	Dąbek Krzysztof, Pińczuk Maciej	III Liceum Ogólnokształcące	9
II miejsce	„Hermes”	Chmiel Anna	I Liceum Ogólnokształcące	8
III miejsce	„Zdrowie wasze, produkty nasze”	Nowakowska Martyna Sobala Katarzyna	Zespół Szkół Nr 1	4

Prace oceniało Jury w składzie:

1. Daniel Cyganowski — Wiceprezydent Miasta Lubina
2. Maria Wojtuściszyn — Kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Lubinie,
3. Karol Szkutnik — Prezydent Rady Nadzorczej Zachodniego Klubu Gospodarczego
4. Ryszarda Jagodzińska — Naczelnik Wydziału Inicjatyw Gospodarczych, Promocji i Rozwoju Miasta oraz Małgorzata Jesion — podinspektor Wydziału Inicjatyw Gospodarczych, Promocji i Rozwoju i Miasta — osoba odpowiedzialna merytorycznie.

Kryteria oceny prac były następujące:

- 1* zgodność z obowiązującymi zasadami tworzenia biznes planów,
- 2* zgodność z obowiązującymi przepisami prawa,
- 3* realność realizacji danego przedsięwzięcia,
- 4* atrakcyjność danego przedsięwzięcia.

Dyżury przedszkoli

Zgodnie z zatwierdzonymi arkuszami organizacyjnymi przedszkoli miejskich na rok 2001/2002 przez Zarząd Miasta Lubina przedszkolami zastępczymi w okresie przerwy wakacyjnej są:

NAZWA PRZEDSZKOLA	PRZERWA WAKACYJNA	PRZEDSZKOLE ZASTĘPCZE
Przedszkole Miejskie Nr 1	01.08.2002 – 31.08.2002	Przedszkole Miejskie Nr 5
Przedszkole Miejskie Nr 2	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 8
Przedszkole Miejskie Nr 3	01.08.2002 – 31.08.2002	Przedszkole Miejskie Nr 4
Przedszkole Miejskie Nr 4	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 3
Przedszkole Miejskie Nr 5	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 1
Przedszkole Miejskie Nr 6	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 13
Przedszkole Miejskie Nr 7	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 13
Przedszkole Miejskie Nr 8	01.08.2002 – 31.08.2002	Przedszkole Miejskie Nr 2
Przedszkole Miejskie Nr 9	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 8
Przedszkole Miejskie Nr 10	08.07.2002 – 25.08.2002	—
Przedszkole Miejskie Nr 11	01.08.2002 – 31.08.2002	Przedszkole Miejskie Nr 15
Przedszkole Miejskie Nr 12	01.08.2002 – 31.08.2002	Przedszkole Miejskie Nr 14
Przedszkole Miejskie Nr 13	01.08.2002 – 31.08.2002	Przedszkole Miejskie Nr 6,7
Przedszkole Miejskie Nr 14	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 12
Przedszkole Miejskie Nr 15	01.07.2002 – 31.07.2002	Przedszkole Miejskie Nr 11

Sukces młodych piłkarzy



W dniach 18–20.05.2002 na zaproszenie pana Zbigniewa Fundakowskiego z organizacji „Deutsche-Polnische-Koordination” z miejscowości Hildesheim koło Hannoveru w Niemczech, drużyna piłkarska z klasy sportowej IVd ze Szkoły Podstawowej nr 10 w Lubinie brała udział w międzynarodowym Turnieju Piłkarskim.

Klasa ta powstała 1 września 2001r. pod patronatem klubu Zagłębie Lubin; uczęszcza do niej 24 chłopców (najlepszycy piłkarzy) wybranych drogą eliminacji ze wszystkich szkół lubińskich. Drużynę trenują trenerzy Zagłębia: Janusz Stańczyk i Janusz Rak.

Podczas Turnieju w Niemczech chłopcy mieszkali w miejscowości Groß Klöngen na terenie obiektu sportowego klubu „JSG Döngen/Heinde”.

Nasz zespół zajął pierwsze miejsce w gronie dwunastu drużyn biorących udział w Turnieju. Zdobyła „ogromny” Puchar przechodni oraz puchar za zajęcie pierwszego miejsca (można je do obejrzenia w Szkole Podst. Nr 10).

Chłopcy rozegrali 10 meczów strzelając 30 bramek i tracąc tylko jedną.

W meczu półfinałowym pokonali drużynę „JSG Holle Hannover” 5:0, a w finale wygrali 1:0 z drużyną „Fortuna Lebenstedt Hannover”.

Najlepszymi strzelcami w drużynie zostali Adam Bład — 9, Mate-

usz Szczepaniak — 6, Radosław Rippel — 5.

Drużyna przebywająca w Niemczech pod opieką trenera Janusza Stańczyka wzbudziła wśród trenerów i organizatorów Turnieju olbrzymie zainteresowanie i podziw za poziom i profesjonalną technikę gry. Chłopcy po meczach bawili się w międzynarodowym towarzystwie, nawiązując nowe przyjaźnie.

Wyjazd na Turniej był możliwy dzięki częściowemu dofinansowaniu przez Zagłębie Lubin, Radę Rodziców Szkoły Podstawowej nr 10, Towarzystwa Miłośników Ziemi Lubińskiej i wpłat rodziców.

Organizatorzy wyjazdu dziękują firmie BOWKUN S.C. za bezpieczny i sprawny przewóz dzieci na Turniej.

Dzięki sukcesowi drużyna otrzymała już zaproszenia do wzięcia udziału w innych turniejach. Jej opiekunowie liczą na sponsorów, którzy umożliwią jej kolejne wyjazdy.



„Żyj z przyrodą w zgodzie”

Pod takim hasłem dnia 26 kwietnia 2002 r. odbył się zorganizowany przez Przedszkole Miejskie Nr 7 w Lubinie, quiz ekologiczny, który stanowił podsumowanie tematu cyklicznego związanego z obchodami Dnia Ziemi w naszym przedszkolu.

Do udziału we wspólnej zabawie zostały zaproszone dzieci 6-letnie z zaprzyjaźnionego Przedszkola Miejskiego Nr 5 w Lubinie. Pani Bożena Zarzycka — Dyrektor Przedszkola Miejskiego Nr 7 serdecznie przywitała zaproszonych gości: Panią Dyrektora Krystynę Miter i nauczycielki Przedszkola Miejskiego Nr 5 oraz Bogusławę Potocką — Przewodniczącą Komisji Oświaty i Kultury Rady Miejskiej Lubina, Alinę Konkel — kierownika Referatu Rolnictwa i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Lubinie.

Celem zorganizowanej imprezy było między innymi kształtowanie u małych dzieci postaw proekologicznych wobec Ziemi i świata przyrody oraz wykazanie się znajomością sposobów jej ochrony. Ponadto poruszony został problem odpadów i zanieczyszczenia środowiska, co jest także wynikiem udziału obu placówek w kampanii edukacyjnej pod hasłem „Czystość dla Lubina”, organizowanej przez Urząd Miejski naszego miasta. Impreza przebiegała w niezwykle przyjaznej i wspaniałej atmosferze zgodnie z myślą „Zamiast rywalizacji — wspólna zabawa”. Dzieci miały wiele

okazji do tego, aby wykazać się szeroką wiedzą i umiejętnościami z zakresu edukacji ekologicznej.

Każda grupa 6-latków zaprezentowała się przedstawiając inscenizację, poruszając istotne problemy środowiska, a przede wszystkim niewłaściwych zachowań człowieka wobec przyrody.

W dalszej części mali ekolodzy i miłośnicy przyrody wyrażali swoje uczucia i postawy wobec otaczającego nas świata poprzez udział w warsztatach plastycznych, podczas których z dzieła małych rąk powstawały między innymi piękne piaskowe pejzaże, ukwiecone drzewa oraz kolorowa i zdrowa planeta Ziemia. Dzieci dostrzegły również piękno Ziemi w szarych kamieniach polnych, z których wykonały oryginalne obrazy.

Ponadto przedszkolaki uczestniczyły w kilku innych zabawach. Rozwiązywały krzyżówki — z przejściem i skrupulatnością odgadywały hasła i wyszukiwały odpowiednie literki. Miały również za zadanie dokonać prawidłowej segregacji odpadów rozmieszczonych w nieodpowiednich miejscach.

Trzeba przyznać, że wszystkie dzieci doskonale wiedziały, co należy zrobić z nieodpowiedzialnie wyrzuconą baterią, puszką „alu” czy gazetą. Szybko bowiem odnalazły PUNKT SKUPU SUROWCÓW WTÓRNYCH, a po wysypiskach śmieci

w bardzo krótkim czasie nie pozostał żaden ślad. Okazało się także, że dzieci znają wartość świata przyrody, rozumieją jej piękno oraz doceniają dary jakie ofiarowuje nam Ziemia.

Z wielką uwagą i szacunkiem, wykorzystując lupy, badały różnorodne okazy przyrody: minerały, kwiaty, ziemię, kielkujące nasiona fasoli i rzeżuchy, a nawet zagrzebaną w próbce ziemi dżdżownicę. Według własnych pomysłów konstruowały filtry wodne, które posłużyły do filtrowania zanieczyszczonej różnymi substancjami wody.

Wiele radości i emocji dostarczyła również zabawa w oczyszczanie wody z odpadów. Tym razem wędkę ze sznurka, drutu i patyka posłużyły do wyłowienia nieodpowiednich rzeczy: pudełek, papieru, tworzyw sztucznych, itp.

Ten ciekawy i pełen wrażeń dzień zakończył występ 5-latków oraz „zaklęty krąg przyjaźni z przyrodą” utworzony przy refleksyjnej muzyce J.M. Jarre’a. Wszystkie dzieci otrzymały pamiątkowe dyplomy, odznaki Młodego Ekologa oraz inne miłe niespodzianki.

Po wspólnym poczęstunku nastąpił uroczysty wpis w kronice przedszkola.

Scenariusz przebiegu uroczystości przygotowała Nauczyciel Przedszkola Miejskiego nr 7 w Lubinie Koordynator ds. ekologii Jadwiga Bakalarz.

Stypendia dla najlepszych

Grupa 54 uczniów z lubińskich szkół podstawowych i gimnazjów otrzymała stypendia za osiągnięcia w nauce i sporcie.

Stypendia zostały przyznane przez Prezydenta Miasta na podstawie regulaminu zatwierdzonego przez Radę Miejską i po zasięgnięciu opinii Komisji Oświaty i Kultury lub Komisji Kultury Fizycznej i Turystyki Rady Miejskiej w Lubinie.

W ubiegłym roku Rada Miejska w Lubinie przyjęła projekt uchwały Zarządu Miasta w sprawie regulaminu przyznawania stypendiów dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. Inicjatywa uchwałodawcza Zarządu Miasta wynikała z nowelizacji Ustawy o samorządzie gminnym, która przypisuje do wyłącznej właściwości Rady Gminy podejmowanie uchwał w sprawie zasad udzielania stypendiów (do tej pory stypendia były przyznawane na podstawie regulaminu zatwierdzonego postanowieniem Zarządu Miasta).

Uchwała pozwala ubiegać się o stypendium stałym mieszkańcom Lubina za szczególne indywidualne osiągnięcia w nauce oraz indywidualne i drużynowe sukcesy odnoszone na arenach sportowych.

Stypendium może zostać przyznane: uczniowi wykazującemu szczególne

uzdolnienie w co najmniej jednej dziedzinie wiedzy, uzyskując w niej celujące oceny, finaliście miejskich konkursów szkolnych i międzyszkolnych, oraz olimpiad przedmiotowych na szczeblu: powiatowym, wojewódzkim, międzywojewódzkim, ogólnopolskim i międzynarodowym (kwota stypendium jest tym większa im wyższy jest szczebel sukcesu), uczniowi osiągającemu średnią ocen w wyniku klasyfikacji średniorocznej i końcowej: w szkole podstawowej — średnia minimum 5,6, a w gimnazjum — średnia minimum 5,3, oraz finalistom Mistrzostw Polski, Mistrzostw Europy, Mistrzostw Świata w sportach indywidualnych i drużynowych.

Stypendium może otrzymać także laureat lub finalista konkursów lub przeglądów artystycznych.

Kwotę stanowiącą podstawę stypendium określił Zarząd Miasta w wysokości 100 zł. Ogólnie w budżecie miasta roku 2002 na stypendia przeznaczono sumę 30.000 zł. Za wyniki uzyskane na koniec pierwszego półrocza roku szkolnego 2001/2002 rozdysponowano ponad 50% tej kwoty (16.280 zł). Najniższe stypendium w kwocie ogólnej wynosi 200 zł, najwyższe 600 zł. Najliczniejszą grupą

uczniów wyróżnionych nagrodami stypendium są uczniowie Zespołu Szkół Sportowych nr 7 (stypendium otrzymało 16 osób za osiągnięcia w nauce i sporcie, w tym Marta Łopata — laureatka najwyższego stypendium, za średnią ocen 5,75, laureatka I Dolnośląskiego Konkursu Matematycznego dla uczniów szkół gimnazjalnych, zakwalifikowana do półfinału eliminacji XV Międzynarodowych Mistrzostw Francji w Grach Matematycznych i Logicznych). W Zespole Szkół nr 4 stypendium odbiera 11 uczniów, a w Gimnazjum nr 1 — 10 uczniów.

Pozostała do wykorzystania pula środków finansowych przeznaczonych na stypendia zostanie rozdysponowana w oparciu o oceny i osiągnięcia zanotowane przez uczniów na koniec II półrocza roku szkolnego 2001/2002.

Wnioski o przyznanie stypendium mogą składać: dyrektorzy placówek oświatowych, rodzice i prawni opiekunowie ucznia oraz klub sportowy, którego zawodnik jest członkiem. Wszystkie wnioski winny być kierowane do Wydziału Oświaty, Kultury i Kultury Fizycznej Urzędu Miejskiego w Lubinie.

IV Ogólnopolska Konferencja Drogownictwa

W dniach 15-17 maja br. w Lubinie odbyła się IV Ogólnopolska Konferencja Drogownictwa. Tegoroczna Konferencja przebiegała w zakresie czterech tematów wiodących: polityka transportowa i zrównoważony rozwój transportu, ochrona środowiska i ekologia w projektowaniu, budowie i zarządzaniu drogami (tematy te prezentowały rozwiązania technologiczno-organizacyjne w branży transportu i drogownictwa wobec wymogów zachowania walorów środowiska naturalnego), bezpieczeństwo i zarządzanie ruchem drogowym, oraz przygotowanie polskiego drogownictwa do wejścia do Unii Europejskiej.

Dla przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego, szczególne znaczenia miał temat poświęcony perspektywie wejścia państwa polskiego do Unii Europejskiej. Wiąże się to bowiem z możliwością pozyskiwania środków finansowych m.in. na rozwój infrastruktury — w tym rozbudowę i poprawę stanu dróg. Konferencja mogła więc dostarczyć zakres niezbędnej wiedzy w podejmowaniu zabiegów pozyskiwania unijnych środków z funduszy przedakcesyjnych, oraz prezentację trudnego i długiego procesu zabiegania o finansową pomoc unijną.



W Konferencji wzięli udział przedstawiciele samorządów, zarządów dróg, przedsiębiorstw wykonawczych, producentów i dystrybutorów sprzętu drogowego oraz przedstawiciele podmiotów, instytucji i wszystkich środowisk odpowiedzialnych za branżę drogownictwa.

Konferencja zakończyła się wypracowaniem przyjętych przez aklamację wniosków oraz postulatów, które zostaną skierowane na ręce Wicepremiera, Ministra Infrastruktury, Pana Marka Pola.

Uchwała IV Ogólnopolskiej Konferencji Drogownictwa LUBIN 15-17 maja 2002 r.

Konferencja odbyła się w trudnym okresie dostosowania aktów prawnych do warunków zjednoczonej Europy, a także w okresie zarówno transformacji drogow-



ctwa, która przynosi kolejną reorganizację, jak również złożonych problemów wynikających z braku funduszy na planowany rozwój i utrzymanie dróg publicznych.

W tej sytuacji i zebrani na IV Ogólnopolskiej Konferencji i Drogownictwa w Lubinie przedstawiciele samorządów, zarządów, przedsiębiorstw wykonawczych, jak i środowiska naukowego postanowili zwrócić się do Pana Wicepremiera, Ministra Infrastruktury z apelem o:

- podjęcie działań w kierunku systematycznego wzrostu procentu akcyzy od paliw silnikowych w takim tempie, aby w 2005 roku 50 % akcyzy przeznaczone zostało na budowę i utrzymanie dróg, zakładając przy tym systematyczny wzrost nakładów na drogi samorządowe,
- podjęcie starań zmierzających do zachowania 7 % VAT-u od robót i mate-



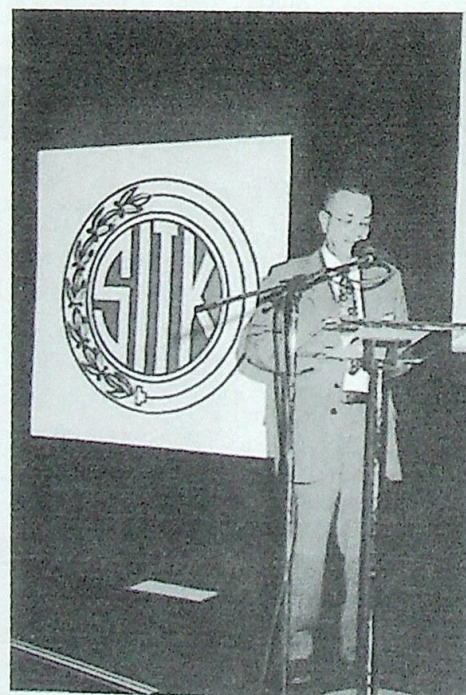
riałów drogowych, a także uporządkowania aktów prawnych dotyczących podatku VAT w całym zakresie działalności drogownictwa,

c) zainicjowanie działań zmierzających do uwzględnienia kosztów zewnętrznych transportu,

d) ukierunkowanie medialnego obrazu polityki transportowej kraju, z uwypukle-

niem konieczności zrównoważonego rozwoju, tzn. także na rozwój transportu zbiorowego i kombinowanego, zarówno w obszarach miejskich jak i pozamiejskich, a nie tylko na rozwój autostrad,

e) zakończenie, zgodnie z wolą środowiska, prac nad przywróceniem rangi



zawodu drogowca, utraconej przez likwidację branżowych uprawnień drogowo mostowych,

f) dokonanie przeglądu aktów prawnych związanych z działalnością na drogach, z zamiarem usunięcia lub modyfikacji zapisów, utrudniających prawidłowe działanie zarządów dróg oraz ograniczających ich funkcję. Dotyczy to także przepisów prawa w zakresie ochrony środowiska, które odno-



szą się bezpośrednio do drogownictwa i wywołują określone skutki finansowe.

Wnioski do Uchwały IV Ogólnopolskiej Konferencji Drogownictwa LUBIN 15-17 maja 2002 r.

1. Przyspieszyć prace nad aktami wykonawczymi do ustawy „Prawo o ruchu drogowym” dot. Usuwanie niektórych rodzajów pojazdów.

2. Wprowadzić zmiany w ustawie „Prawo ruchu drogowym” dot. usuwania pojazdów przez gminę poprzez przeniesienie tego obowiązku na organy państwa.

3. W ustawie „O drogach publicznych” wprowadzić zapis rozszerzający dochody środka specjalnego o dochody z dzierżaw.



4. Urealnić zapisy rozporządzenia Rady Ministrów z 24.01.1986 roku „O wykonywaniu wybranych przepisów ustawy o drogach publicznych” dotyczące:

- stawek opłat za 1 m² zajęcia drogi,
- całkowicie zmienić zapisy dotyczące umieszczania w drodze, urządzeń nie związanych z funkcją drogi:
 - opłaty winny być wieloletnie
 - zarządca drogi winien mieć możliwość usunięcia urządzenia w szczególnych przypadkach



• właściciel urządzenia powinien odpowiadać za stan urządzenia oraz terenu, jezdni wokół tego urządzenia (np.: obszar prowadzonych robót) i przez cały okres jego umieszczenia w drodze

• zwiększyć okres gwarancji na roboty odtworzeniowe z jednego roku do lat pięciu.

5. W ustawie „Prawo energetyczne” wprowadzić zmiany dotyczące finansowania, budowy i eksploatacji oświetlenia ulicznego poprzez dodanie możliwości finansowania przez budżet państwa modernizacji takich sieci.

6. Zmienić zasady finansowania przez budżet państwa oświetlenia ulic, poprzez wymuszenie bieżącego zasilania w środki finansowe, tak jak ciągłym zadaniem jest oświetlanie dróg.

7. W ustawie „O utrzymaniu czystości w gminach” zlikwidować obowiązek wobec zarządcy drogi wywieżenia śmieci z posprzątanego przez właściciela posesji przyległej, chodnika.

8. Wprowadzić okres przejściowy (min. 5 lat) stosowania w drogownictwie przepisów ustawy „Prawo o ochronie środowiska”.

9. Przyspieszyć wydanie „Instrukcji o znakach drogowych” i „Instrukcji o sygnalizacji świetlnej (o sygnałach świetlnych)”.

10. Wprowadzić uprawnienia do opracowywania projektów organizacji ruchu.

11. Zmienić i dostosować przepisy „Prawa ochrony środowiska” do specyfiki drogownictwa oraz wskazać źródła finansowania kosztownych zabezpieczeń.



Tanie wycieczki

W rozpoczynającym się właśnie sezonie wycieczkowym lubiński oddział PTTK proponuje wszystkim mieszkańcom Lubina atrakcyjną formę aktywnego wypoczynku. Akcja „W niedzielę nie ma nas w domu” cieszyła się w ubiegłym roku olbrzymim zainteresowaniem — mówi Marian Hawrysz — Prezes Zarządu Okręgowego PTTK w Lubinie — *postanowiliśmy kontynuować ją w tym roku.*

Dzięki dofinansowaniu przez Zarząd Miasta ceny wycieczek były i nadal są atrakcyjne. Mogą z nich skorzystać całe rodziny. Poniżej prezentujemy proponowane terminy i trasy wycieczek.

30.06.2002r. — Karkonosze (Szklarska Poręba, Hala Szrenicka, Schronisko Pod Łabskim Szczytem, wodospad Szklarki)

07.07.2002r. — Rudawy Janowickie (Trzcianko, Sokolik, Przełęcz Karpnicka, Wolek, Skalnik, Bukowiec)

14.07.2002r. — Góry Sowie (Zagórze Śląskie, Wielka Sowa, Rzeczka)

21.07.2002r. — Góry Izerskie (Jakuszyce, Orle, Wysoka Kopa, Jakuszyce)

28.07.2002r. — Góry Kamienne (Lubawka, Betlejem, Krzeszów, „Głazy Krasnoludków”, Chełmsko Śląskie)

04.08.2002r. — Góry Kamienne (Boguszów Gorce, Sokołowsko, Schronisko Andrzejówka, Waligóra, Rybnica Leśna)

10.08.2002r.(sobota) — Karkonosze (Karpacz, Samotnia, Śnieżka, Karpacz)

10.08.2002r.(sobota) — Karkonosze (Przełęcz Okraj, Śnieżka, Karpacz) (Podczas wycieczek uczestnictwo w Mszy Świętej w kaplicy na Śnieżce)

18.08.2002r. — Góry Izerskie (Świeradów, Stóg Izerski, Świeradowiec, Rozdroże Izerskie)

25.08.2002r. — Masyw Ślęży (Sobótka, Ślęża, Sulistowiczki)

Opłatność wynosi:
Dorośli 25 zł (członkowie PTTK 18 zł), dzieci do lat 19 15 zł (członkowie PTTK 10 zł)

W ramach opłaty PTTK zapewnia transport, ubezpieczenie oraz opiekę przewodnika. Na wycieczkach można zdobywać punkty GOT. Wyjazdy odbywać się będą z lubińskiego dworca PKS.

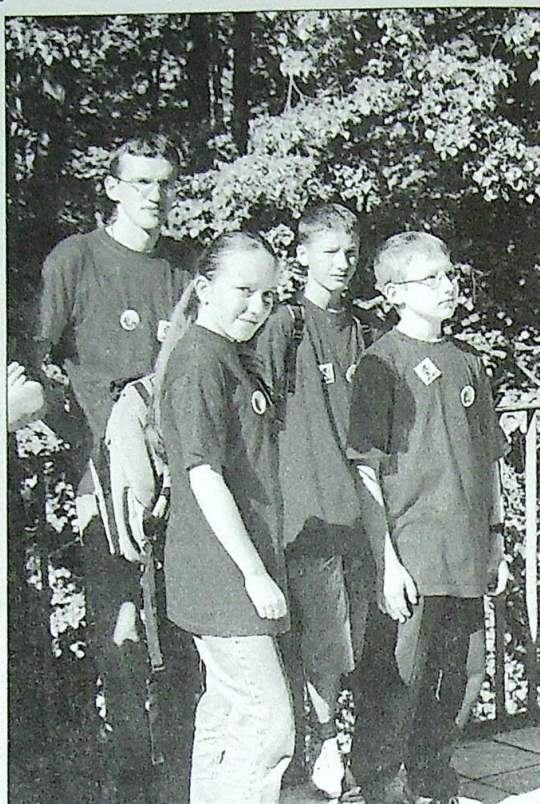
Warto skorzystać i wybrać się z całą rodziną.

Sukcesy Turystów

W dniach 17-17 maja odbył się w Karpaczu etap wojewódzki XXX Ogólnopolskiego Turnieju Turystycznego.

W zmaganiach uczestniczyły 23 drużyny wyłonione w eliminacjach rejonowych w trzech kategoriach wiekowych: szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Nasz rejon i miasto reprezentował zespół z Gimnazjum Nr 5 w składzie: Katarzyna Myszkowska, Kamil Halczak i Artur Patrzalek oraz opiekun Rafał Praszczuk. Nasi Turyści (najmłodszy w swojej kategorii wiekowej) zajęli wysokie, czwarte miejsce. Aby to osiągnąć musieli wykazać się wiedzą o Dolnym Śląsku i Lubelszczyźnie, napisać prawidłowo test topograficzny i odnaleźć w terenie 14 ukrytych punktów podczas marszu na orientację. Drużyna z Lubina prezentując swoje umiejętności wprawiła w podziw ratowników GOPR-u (sędziujących turniej) — jako jedyna zdobyła maksymalną liczbę punktów w udzielaniu pierwszej pomocy. W konkurencjach indywidualnych (zaliczanych do punktacji drużynowej) gimnazjaliści zajmowali również wysokie lokaty. W konkurencji odznak turystycznych kapitan zespołu — Katarzyna Myszkowska zajęła dru-

gą lokatę a Artur Patrzalek był najlepszy podczas jazdy rowerem w kolarskim torze przeszkód.



Gratulujemy całej drużynie, opiekunom oraz wszystkim nauczycielom z Gimnazjum Nr 5, którzy pomogli w przygotowaniu tak zgranego zespołu.

Konkurs fotograficzny

Fotografia umieszczona w ostatnim numerze przedstawiała okno znajdujące się w odrestaurowanym budynku przy ulicy Rzemieślniczej — dawnej siedziby PGR. Zagadka była trudna — otrzymaliśmy niewiele dobrych odpowiedzi. Wśród nich, drogą losowania wyłoniliśmy zwycięzcę. Nagrodę — komplet akwareli z widokami Lubina otrzymuje Pani Joanna Ciepiałak z Lubina. Oto kolejna zagadka. Gdzie znajduje się ten element? Zapraszamy do spacerów i udziału w konkursie.



Dziesław

Wieś położona na bezleśnym, płaskim terenie w odległości ok. 8 km na pld-zach od Chobieni.

Pobytu pierwszych ludzich osadnictwa w okolicach Dziesławia można hipotetycznie dopatrywać się we wczesnym okresie epoki żelaza tzw. halsztackim (700-400 r. p.n.e.). Świadczą o tym luźne znaleziska, cmentarzyska i pozostałości osad z tych czasów zlokalizowane w sąsiednich miejscowościach: Toszowicach, Tymowej i Olszanach.

Pierwsza wzmianka pochodzi z 1218 roku i zawiera nazwę łacińską osady "Villa Tylini". Trudno dziś osądzać czy pod zapisem łacińskim kryje się nazwa polska czy niemiecka. W późniejszych dokumentach występuje jako Deisslaw (1372 r.) lub Deischlau (do 1945 r.). Etymologia tej nazwy wskazuje, że należy ona do grupy nazw patronimicznych, a więc takich, które pochodzą od imienia bądź przezwiska jej założyciela, właściciela czy też przywódcy miejscowej społeczności. W tym przypadku nazwę osady można odnieść do Hermana von Deisslau (Dziesław?). Według tradycji był on w 1310 r. fundatorem miejscowego kościoła, który w 1376 roku uzyskał uprawnienia parafialne.

W ciągu stuleci zmieniali się właściciele miejscowości. Wśród nich występują przedstawiciele takich rodów jak: von Tschammer, von Braun, von Kottwitz i von Kretschmer.

Do współczesnych nam czasów zachowały się dwa obiekty o charakterze zabytkowo-historycznym.

Pierwszym z nich jest wspomniany kościół (obecnie filialny) p.w. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. Obecna bryła świątyni pochodzi z okresu jej przebudowy w 1865 roku. Jest to gotycka budowla orientowana, jednonawowa, z wyodrębnionym pięciobocznym prezbiterium wzmocnionym przyporami od strony wschodniej. Do części nawowej od strony północy przylega zakrystia, zaś od południa niewielka, prostokątna kruchta. Fasadę zachodnią zamyka czworoboczna wieża dzwonnicy, która w górnej części przechodzi w oktagon (ośmiobok) zwieńczony ostrosłupowym hełmem krytym blachą. Okna i portale części nawowej z prez-



biterium są o wykoju ostrołukowym, pozostałe o wykoju pełnym lub prostokątne. Strop nad częścią nawową jest drewniany, kasetonowy a nad prezbiterium i kru-

chtą znajduje się sklepienie gwiaździste.

Całość przykryta została dwuspadowym dachem ceramicznym. W zewnętrznych murach zachowało się



kilka epitafiów z XVI i XVII wieku.

Wewnątrz świątyni na uwagę zasługuje barokowy ołtarz i prospekt organowy oraz kamienna chrzcielnica. W kościele przechowywane są dary króla Jana III Sobieskiego przywiezione przez repatriantów z Rudek. Szczególnie cenny jest zegar tarczowy z XVII wieku, umieszczony na połu-

dniowej ścianie prezbiterium.

Drugim zachowanym częściowo obiektem są ruiny barokowego zespołu pałacowo-parkowego. Powstał on w pierwszej ćwierci XVIII wieku z inicjatywy ówczesnych właścicieli Dziesławia, Hansa Albrechta von Langelau i jego żony Christine Charlotte z domu von Mudrach. Autorem projektu rezydencji był zna-

komity architekt Martin Frantz.

Pałac wzniesiono na rzucie prostokąta z silnie wysuniętymi ryzalitami bocznymi w stronę reprezentacyjnego, kolistego dziedzińca, do którego, od strony południa, prowadził główny podjazd zamknięty dwoma bogato zdobionymi bramami.

Pałac jest budowlą trzytraktową, dwukon-

dygnacyjną, przykrytą mocno dziś zniszczonym, ceramicznym dachem mansardowym z lukarnami. Całość charakteryzuje się bogatym wystrojem i formą detali architektonicznych jak: pilastry, gzymsy, obdarsznice i łęki zamykające okna parteru. Portal wejściowy akcentowany jest balkonem i półkolistym tympanonem z bogato dekorowanymi kartuszami herbowymi. Również wnętrza pałacu z reprezentacyjną, dwubiegową klatką schodową, zachowały częściowo bogaty wystrój i pierwotne sklepienie kolebkowe.

Od strony północnej do pałacu przylega park romantyczny, znacznie powiększony i przekształcony przez następnego właściciela rezydencji, którym w roku 1856 został radca Metscher.

W czasie działań wojennych w 1945 roku cały obiekt uległ znacznemu zniszczeniu i od tego czasu popada w ruinę. Rozebrano oficyny flankujące niegdyś reprezentacyjny dziedziniec, a ze współczesnej pałacowi oranżerii zwieńczonej ażurową balustradą i ozdobnymi wazonami pozostała niewielka, zrujnowana część.

W stosunkowo niezłym stanie zachował się park, a zwłaszcza jego centralna polana z widocznymi jeszcze śladami parkowych dróg. W parku wyróżniają się pomnikowe lipy, wiąz i dęby, które liczą sobie około 200 lat.

*Tekst i foto
Henryk Rusewicz*



Wizyta przedstawicieli władz miasta Charleroi w Lubinie

W dniach 4–7 czerwca br. gościć będzie w Lubinie delegacja z miasta Charleroi w składzie: Jacques van Gompel — Burmistrz Miasta Charleroi, Olivier Bearent — Sekretarz Miasta Charleroi oraz Martial Dumont — Rzecznik Prasowy. Pobyt gości z belgijskiego miasta związany jest z realizacją umowy partnerskiej istniejącej między Gminą Miejską Lubin, a Charleroi.

Umowa o partnerstwie między dwoma miastami została podpisana w październiku ubiegłego roku. W aspekcie polskich aspiracji związanych z integracją państwa polskiego z unijnymi strukturami, współpraca zagraniczna samorządu nabiera szczególnego znaczenia, gdyż wiąże się z przygotowaniem struktur administracyjnych, samorządowych czy gospodarczych do pełnoprawnego członkostwa naszego kraju w Unii Europejskiej. Szeroka wiedza, pomoc oraz cenne doświadczenia jakie mogą uzyskać od unijnych partnerów samorządy, pozwalają na skuteczną realizację wyzwania jakim jest polska akcesja w unijnej wspólnocie.

Charleroi to miasto w zachodniej części Belgii w prowincji Hainaut. Zamieszkałe przez około 200 tysięcy mieszkańców jest dużym ośrodkiem przemysłowym.

Miasto Charleroi i region, w którym jest usytuowane — jest obszarem bardzo podobnym pod względem struktury gospodarczej do Lubina. Gospodarka tego regionu opierała się do niedawna przede wszystkim na eksploatacji złóż węgla kamiennego i na przemyśle hutniczym.

Obecnie obszar tego belgijskiego zagłębia węglowego jest na etapie przekształceń gospodarczych i z racji choćby tego faktu, cenne belgijskie doświadczenia w ramach restrukturyzacji gospodarczej, mogą owocować pomocą w przeprowadzeniu przyszłych zmian gospodarczych lubińskiego regionu. Dlatego też jednym z głównych celów partnerstwa Charleroi i Lubina jest wymiana doświadczeń w zakresie gospodarki. Mieści się w niej m.in.: promocja małych i średnich przedsiębiorstw, wzajemne wspieranie działań zmierzających do współpracy między przedsiębiorstwami z obu miast partnerskich, wymiana doświadczeń w zakresie przemysłu, handlu, telekomunikacji, czy wymiana doświadczeń w zakresie tworzenia stref przemysłowych i technologicznych.

Umowa o partnerstwie między Lubinem, a Charleroi przewiduje współpracę obu miast na kilku płaszczyznach: oprócz gospodarczej, również na płaszczyźnie kulturalnej i administracji samorządowej.

Założenia nakreślone w umowie z belgijskimi partnerami nabierają coraz bardziej aktywnych form. Ostatnia wizyta delegacji samorządowej Lubina w Belgii zaowocowała szeregiem konkretnych ustaleń, które zostaną zrealizowane w najbliższej przyszłości. Szczególnie istotnym, dla samorządu Lubina, elementem partnerstwa z miastem Charleroi jest możliwość praktycznego poznania mechanizmów funkcjonowania unijnych struktur administracyjnych i prawnych, co ma

z kolei priorytetowe znaczenie dla samorządu w związku z możliwością pozyskiwania przedakcesyjnych środków z unijnych funduszy. Dlatego też już w pierwszej połowie września br. w ramach programu twinninowego finansowanego ze środków unijnych, na staż do Charleroi wyjedzie grupa lubińskich pracowników samorządowych. Wizytę w Belgii złoży ponadto kilkusobowa grupa lokalnych biznesmenów, co wiąże się z możliwością podjęcia działań w ramach współpracy między przedsiębiorcami obu miast partnerskich. Z kolei w obszarze współpracy kulturalnej w październiku br. podczas XIX Festiwalu Piosenki Francuskiej w Lubinie odbędzie się "Dzień Charleroi" związany z prezentacją miasta belgijskiego partnera, a w pierwszej połowie września br. w Belgii zorganizowana zostanie wystawa prac lubińskich artystów.

Program pobytu w Lubinie gości z Belgii przewiduje m.in. spotkanie z władzami miasta, które odbędzie się w dniu 5 czerwca o godzinie 9.30 w dużej sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego. W tym samym dniu tj. 5 czerwca odbędzie się także spotkanie z władzami KGHM Polska Miedź S.A. oraz wizyta w Urzędzie Marszałkowskim we Wrocławiu.

W dniu 6 czerwca w gmachu Urzędu Miejskiego delegacja z Charleroi weźmie udział w spotkaniu roboczym z przedstawicielami Zarządu Miasta Lubina i służbami Urzędu Miejskiego. Spotkanie poświęcone będzie realizacji umowy partnerskiej pomiędzy dwoma miastami.

Godziny otwarcia Urzędu Miejskiego w Lubinie

59-300 Lubin ul. Kilińskiego 10
tel. centrala /076/ 844-46-61, fax /076/ 842-12-67

poniedziałek 7³⁰ . . . 15³⁰
wtorek 8⁰⁰ . . . 16⁰⁰
środa 7³⁰ . . . 15³⁰
czwartek 7³⁰ . . . 15³⁰
piątek 7³⁰ . . . 15³⁰
sobota — —

Prezydent Miasta lub jego zastępca

przyjmuje interesantów we wtorki od
8³⁰ w pokoju nr 105 lub 109 Urzędu
Miejskiego w Lubinie

Przewodniczący Rady Miejskiej
lub jego zastępca
przyjmuje mieszkańców Lubina
w czwartki w godz. 14⁰⁰-15³⁰
w pokoju nr 125
Urzędu Miejskiego w Lubinie

Radni Rady Miejskiej
przyjmują mieszkańców Lubina
we wtorki w godz. 14⁰⁰-16⁰⁰
w pokoju nr 125
Urzędu Miejskiego w Lubinie.

Inspektor Wydziału Organizacji, Kadr i Kontroli Urzędu Miejskiego

Rozpatrywanie wniosków i interwen-
cji mieszkańców miasta w zakresie
działania: Urzędu Miejskiego, insty-
tucji państwowych, samorządowych
i prywatnych. Godziny pracy Urzędu
Miejskiego.
Pokój 108 telefon: 840 32 15.

MIEJSKI OŚRODEK PROFILAKTYKI I Wczesnej Terapii Uzależnień

59-300 LUBIN, ul. Parkowa 1
tel. 076/ 842 70 36, 844 44 44

PUNKT KONSULTACYJNY DS. PRZEMOCY W RODZINIE I KRZYWDZONEGO DZIECKA

ul. Odrodzenia 24

- codziennie 14.00—18.00 dyżur pełnią pracownicy ośrodka,
- przez całą dobę działa automatyczna sekretarka.

PRAWNIK
przyjmuje w czwartki
od godziny 12.00 do 16.00
ul. Odrodzenia 24

— konsultacje prawne
w zakresie przeciwdziałania
przemocy w rodzinie

KRZYŻÓWKA 5/2002

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R
1	1		2		3		4		5		6		7		8		9
2						10											
3	11										12						
4						13											
5	14										15						
6						16	17		18								
7	19	20		21		22					23		24		25		
8						26											
9	27										28						
10						29											
11	30		31		32						33	34		35		36	
12							37		38		39						
13	40										41						
14							42										
15	43										44						
16							45										
17	46										47						

POZIOMO: 1. Uczesanie; 6. Najwięk-
szy wulkan w Meksyku; 10. Z tamą na
Nilu; 11. Antenat; 12. Ekspedycja; 13.
Zastępcze skarpety; 14. Duży bęben; 15.
Potok; 16. Miasto w Szwecji; 19. Kozac-
ki hetman; 23. Korowodowy taniec dwor-
ski; 26. Rzeka w Ameryce Płd.; 27. Leże,
wyro; 28. Polski diabeł; 29. Rodzaj włó-
czki; 30. Polski baseball; 33. Na ścianie;
37. Duński filmowy „gangster”; 40. Won-
na przyprawa; 41. Słodka...; 42. Słynny
korsarz brytyjski; 43. Na niej występy;
Imię żeńskie; 45. Miasto nad Notecią; 46.
Właściwa gwarantuje sukces w grze; 47.
Podobna do kontusza;

PIONOWO: 1. Polak z Węgrem to
lubią; 2. Zapas; 3. Błyskotka; 4. Franci-
szkanie, albertyni...; 5. Zamieszanie; z nie-
go meble (wspak); 7. Widowisko, koncert;
8. Chustka na szyję; 9. Stan w USA; 17.
Rasa psa; 18. Dochody królewskie; 20.
Koszona; 21. Wyjec, makak; 22. Samoro-
dek złota; 23. Napada na statki; 24. Pił-
ki przez bramkarza; 25. Mocarz (wspak);
30. Leczone; 31. Spaceruje przez sen; 32.
Koordynaty; 34. Nowela Prusa; 35. Pań-
stwo europejskie; 36. Pustynia w Chile;
37. Imię staropolskie; 38. Uwagi; 39. Bez-
silność;

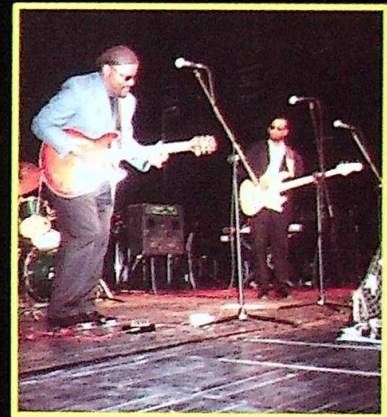
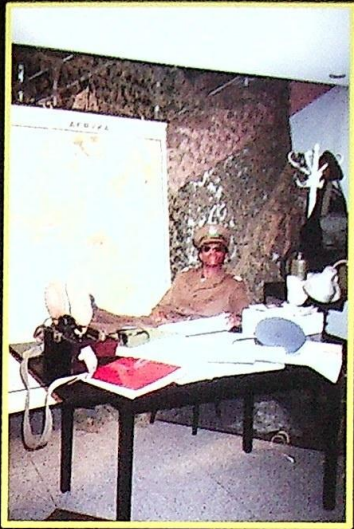
Hasło:

1A; 10H; 7B; 16H; 14A 3K; 1M; 12G; 6H; 13G; 9M

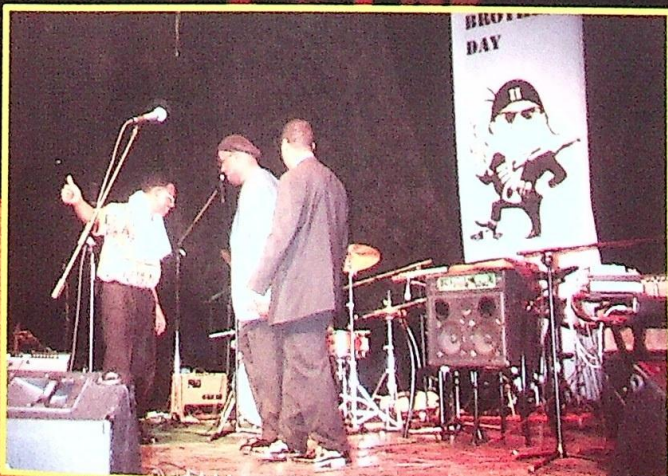
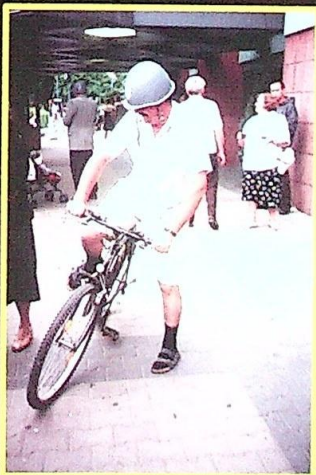
Nagrodą za rozwiązanie krzyżówki jest zestaw materiałów promocyjnych miasta
Lubina. Rozwiązania (hasło) prosimy przysyłać pod adresem redakcji. Spośród nade-
ślanych rozwiązań z poprzedniego numeru, drogą losowania, nagrodę otrzymuje Pan
Andrzej Mysikrólik. Gratulujemy i zapraszamy po odbiór nagrody.

**Biuletyn
Lubiński**

REDAKTOR NACZELNY – Dariusz Szymacha ♦ WYDAWCA – Gmina Miejska
Lubin ♦ RADA PROGRAMOWA – Roman Jasiński – przewodniczący, Józef
Wyspiański, Piotr Stefaniak, Ryszard Kabat ♦ ADRES REDAKCJI – 59-300
Lubin, ul. Kilińskiego 10, pok. 220, tel. 8403152 ♦ e-mail: biuletyn@um.lubin.pl ♦ DRUK
– MCKK Lubin, ul. Budziszyńska 6 ♦ Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega
sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania jej własnymi tytułami.
Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń ♦ Oddano do druku: 05.06.2002.



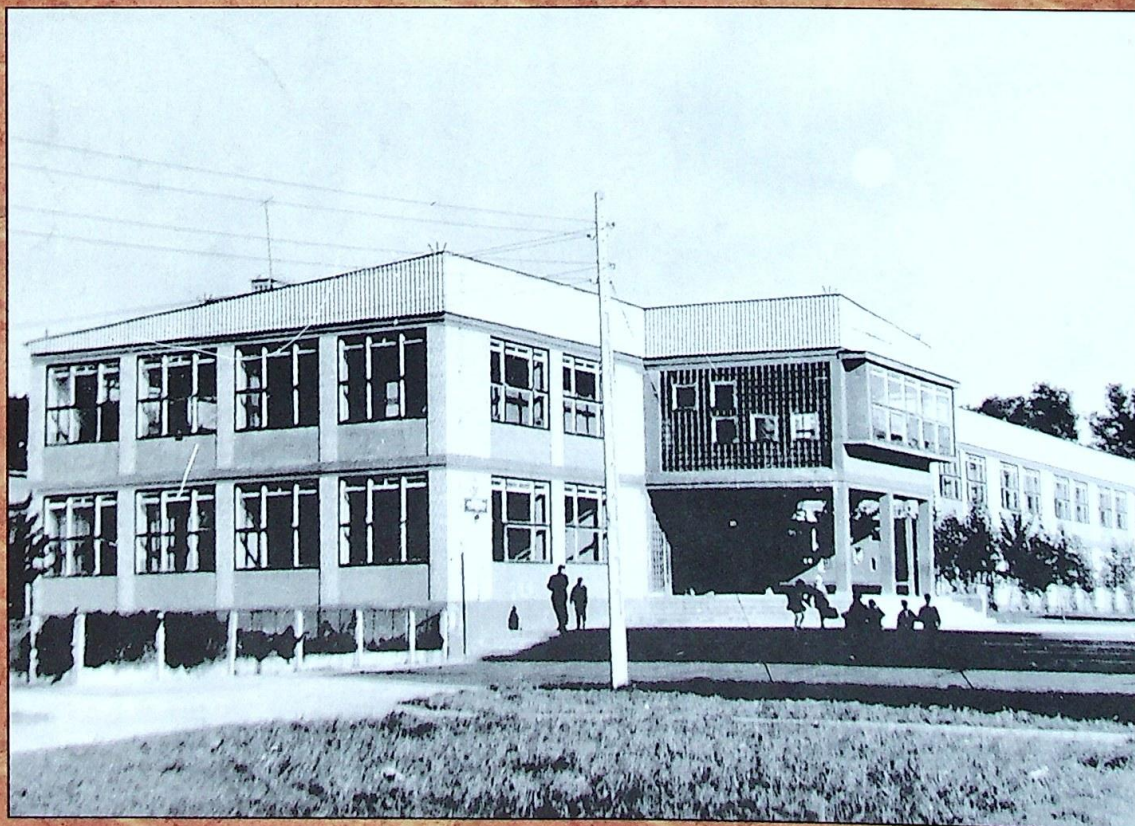
THE BLUES BROTHERS DAY



Lubin dawniej...



Ulica... a może Państwo zgadniecie?



Widok na budynek Szkoły Podstawowej Nr 2